

TEST DEVICE NEXT 500

REF 10293

TEST DEVICE NEXT 1K

REF 10294

TEST DEVICE NEXT 5K

REF 10296

TEST DEVICE NEXT 10K

REF 10297



DIESSE Diagnostica Senese
S.p.A.
Via delle Rose, 10
53035 Monteriggioni (Siena)
Italy

Modifiche introdotte nella revisione corrente Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual Alterações introduzidas na revisão atual	Capitolo/Section/ Capítulo
	Nome Prodotto Product Name Nombre del Producto Nome do Produto



ISTRUZIONI PER L'USO

TEST DEVICE NEXT

(IT)

Per la ricarica di esami di eritrosedimentazione eseguibili negli strumenti MINI-CUBE e Cube 30 touch

1. UTILIZZAZIONE

Speciale dispositivo con Transponder RF.

Da usare una sola volta.

Consente la ricarica di esami di eritrosedimentazione eseguibili negli strumenti MINI-CUBE e Cube 30 touch.

2. INTRODUZIONE E PRINCIPIO DEL METODO

Con l'inserimento del Test Device Next, si ricarica lo strumento per un numero di esami pari a quanto riportato nel **REF**.

3. PRECAUZIONI

Il Test Device Next esaurito deve essere smaltito in conformità alla normativa sulle apparecchiature elettroniche vigente.

Avvertenze

Il Test Device Next è utilizzabile per la ricarica solo una volta; dopodiché non viene più riconosciuto dallo strumento.

4. CONTENUTO

REF	10293	1 provetta da 500 tests
REF	10294	1 provetta da 1000 tests
REF	10296	1 provetta da 5000 tests
REF	10297	1 provetta da 10000 tests

5. PROCEDIMENTO

Negli strumenti è presente un lettore RF (radio frequenza) che, leggendo i dati del transponder, aggiorna il contatore interno degli esami eseguibili, caricando ogni volta il numero di esami previsto nel codice del Test Device Next.

Per il procedimento di ricarica, riferirsi al manuale d'uso dello strumento posseduto.

6. LIMITAZIONI

Il Test Device Next è utilizzabile su MINI-CUBE e su Cube 30 touch.



INSTRUCTIONS FOR USE

TEST DEVICE NEXT

(EN)

For the recharging of erythrocyte sedimentation rate tests performed on MINI-CUBE and Cube 30 touch instruments.

1. INTENDED USE

Dedicated tube with Transponder RF.

To be used only once for the recharging of erythrocyte sedimentation rate tests performed on MINI-CUBE and Cube 30 touch instruments.

2. INTRODUCTION AND PRINCIPLE OF THE METHOD

The insertion of Test Device Next permits the recharging of the instrument for the number of tests indicated in the **REF**.

3. PRECAUTIONS

Once used the Test Device Next must be disposed of in accordance with the regulations concerning electronic devices.

Warnings

The Test Device Next can only be used once. After being used for the recharging, the instrument will not recognize the tube again.

4. CONTENT

REF	10293	1 tube containing 500 tests
REF	10294	1 tube containing 1000 tests
REF	10296	1 tube containing 5000 tests
REF	10297	1 tube containing 10000 tests

5. PROCEDURE

The instruments are provided with a RF (radio frequency) reader that reads the data contained in the transponder and updates the internal meter recording the number of tests that can be performed. This number corresponds to the number of tests indicated in the Test Device Next code number.

For the recharging procedure refer to the Operating Manual of the instrument.

6. LIMITATIONS

The Test Device Next can be used on MINI-CUBE and Cube 30 touch.



TEST DEVICE NEXT

(ES)

Para la recarga de análisis de eritrosedimentación en los instrumentos MINI-CUBE y Cube 30 touch

1. INDICACIONES

Dispositivo especial con Transponder RF.
Producto desechable.

Se utiliza para la recarga de análisis de eritrosedimentación en los instrumentos MINI-CUBE y Cube 30 touch.

2. INTRODUCCIÓN Y PRINCIPIO DEL MÉTODO

Con la aplicación del Test Device Next, el instrumento se recarga para una cantidad de análisis equivalente a la indicada en el **REF**.

3. PRECAUCIONES

El Test Device Next agotado debe desecharse de conformidad con la normativa vigente en materia de aparatos electrónicos.

Advertencias

El Test Device Next puede utilizarse una sola vez para la recarga, dado que posteriormente ya no será reconocido por el instrumento.

4. CONTENIDO

REF	10293	1 probeta para 500 análisis
REF	10294	1 probeta para 1000 análisis
REF	10296	1 probeta para 5000 análisis
REF	10297	1 probeta para 10000 análisis

5. PROCEDIMIENTO

Los instrumentos presentan un lector RF (radiofrecuencia), que, al detectar los datos del transponder, actualiza el contador de análisis a efectuar incorporado cargando la cantidad de análisis indicada en el código del Test Device Next.

Para el procedimiento de recarga le rogamos remitirse al manual de instrucciones de su instrumento.

6. LIMITACIONES

El Test Device Next puede utilizarse en MINI-CUBE y Cube 30 touch.



TEST DEVICE NEXT

(PT)

Permite a recarga de exames de sedimentação executáveis num dispositivo MINI-CUBE e Cube 30 touch

1. UTILIZAÇÃO

Dispositivo especial com Transponder RF.
Para utilizar uma só vez.

Permite a recarga de exames de sedimentação executáveis num dispositivo MINI-CUBE e Cube 30 touch.

2. INTRODUÇÃO E PRINCÍPIO DO MÉTODO

Com a introdução deste Test Device Next, recarrega-se o dispositivo para um número de exames igual ao indicado em **REF**.

3. PRECAUÇÕES

O Test Device Next gasto deve ser eliminado em conformidade com a norma sobre equipamentos eletrónicos em vigor.

Advertências

O Test Device Next é utilizado para a recarga uma só vez; depois não é mais reconhecido pelos equipamentos.

4. CONTEÚDO

REF	10293	1 proveta para 500 testes
REF	10294	1 proveta para 1000 testes
REF	10296	1 proveta para 5000 testes
REF	10297	1 proveta para 10000 testes

5. PROCEDIMENTO

Nos dispositivos, encontra-se presente um leitor RF (rádio frequência) que, ao ler os dados do transponder atualiza o contador interno dos exames executáveis, carregando sempre o número de exames previsto no código do Test Device Next. Para o procedimento de recarga, consultar o manual de utilização do dispositivo possuído.

6. LIMITAÇÕES

O Test Device Next é utilizável em MINI-CUBE e Cube 30 touch.



TEST DEVICE NEXT

(FR)

Permet de recharger les mesures de la vitesse de sédimentation des érythrocytes effectuées dans les appareils MINI-CUBE et Cube 30 touch.

1. UTILISATION

Dispositif spécial avec transpondeur RF.
À usage unique.

Permet de recharger les mesures de la vitesse de sédimentation des érythrocytes effectuées dans les appareils MINI-CUBE et Cube 30 touch.

2. INTRODUCTION ET PRINCIPE DE LA MÉTHODE

En insérant le Test Device Next, on recharge l'appareil pour un nombre d'exams égal à ceux rapportés dans le **REF**.

3. PRÉCAUTIONS

Le Test Device Next utilisé doit être éliminé conformément à la réglementation relative aux déchets électroniques en vigueur.

Mises en garde

Le Test Device Next peut être utilisé une seule fois pour la recharge, après quoi il n'est plus reconnu par l'appareil.

4. CONTENU

REF	10293	1 tube de 500 tests
REF	10294	1 tube de 1 000 tests
REF	10296	1 tube de 5 000 tests
REF	10297	1 tube de 10 000 tests

5. PROCÉDURE

Les appareils sont équipés d'un lecteur RF (radiofréquence) qui, en lisant les données du transpondeur, met à jour le compteur interne des examens exécutables, en chargeant à chaque fois le nombre d'exams prévus dans le code du Test Device Next.

Pour la recharge, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil en votre possession.

6. LIMITES

Le Test Device Next peut être utilisé sur un MINI-CUBE et sur un Cube 30 touch.



TEST DEVICE NEXT

(PL)

Doładowywanie liczby testów OB (Odczynu Biernackiego) wykonywanych na analizatorach MINI-CUBE i CUBE 30 touch.

1. ZAMIERZONE UŻYCIE

Specjalne urządzenie z transponderem RF.
Do jednorazowego użycia w celu doładowania liczby testów OB (Odczynu Biernackiego) wykonywanych na analizatorach MINI-CUBE i CUBE 30 touch.

2. WPROWADZENIE I ZASADA DZIAŁANIA

Wprowadzenie Test Device Next pozwala na doładowanie analizatora do ilości badań określonej w **REF**.

3. PRZESTROGI

Po wykorzystaniu Test Device Next należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzeń elektrycznych.

Ostrzeżenia

Test Device Next jest jednorazowego użytku. Po wykorzystaniu do naładowania, analizator nie rozpoznaje ponownie urządzenia.

4. ZAWARTOŚĆ

REF	10293	1 urządzenie zawierające 500 testów
REF	10294	1 urządzenie zawierające 1000 testów
REF	10296	1 urządzenie zawierające 5000 testów
REF	10297	1 urządzenie zawierające 10000 testów




5. PROCEDURA

Analizatory są dostarczane z czytnikiem RF, który odczytując dane zawarte w transponderze aktualizuje wewnętrzny licznik wykonywalnych testów ładując za każdym razem liczbę testów wskazanych w numerze kodu Test Device Next.

Procedura ładowania znajduje się w instrukcji obsługi używanego analizatora.

6. OGRANICZENIA

Test Device Next można stosować wyłącznie z analizatorami MINI-CUBE i CUBE 30 touch.

	EN ES IT PT FR PL	Date of manufacture Fecha de fabricación Data di fabbricazione Data de fabrico Data de fabrico Data produkcji
	EN ES IT PT FR PL	Contains sufficient for <n> tests Contenido suficiente para <n> ensayos Contenuto sufficiente per "n" saggi Conteúdo suficiente para "n" ensaios Contenu suffisant pour "n" tests Wystarcza na <n> testów
	EN ES IT PT FR PL	Catalogue number Número de catálogo Numero di catalogo Referência de catálogo Référence du catalogue Numer katalogowy